

Kara Liquida

Kompakte Karaoke-Anlage





Bedienungsanleitung

3



Instruction manual

12



Mode d'emploi

21



Manual de instrucciones

30



Istruzioni

39

Sehr geehrter Kunde,

zunächst möchten wir Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes gratulieren.

Bitte lesen Sie die folgenden Anschluss- und Anwendungshinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese um möglichen technischen Schäden vorzubeugen.

Sicherheitshinweise und Gewährleistung

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher stets gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Sie erhalten bei Kauf dieses Produktes zwei Jahre Gewährleistung auf Defekt bei sachgemäßem Gebrauch.
- Bitte verwenden Sie das Produkt nur in seiner bestimmungsgemäßen Art und Weise. Eine anderweitige Verwendung führt eventuell zu Beschädigungen am Produkt oder in der Umgebung des Produktes.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig und führen Sie Reparaturen nie selber aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder den Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Lassen Sie keine Gegenstände aus Metall in dieses Gerät fallen.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf dieses Gerät.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
- Blockieren Sie keine Belüftungsöffnungen.
- Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller oder vom qualifizierten Fachhandel empfohlenes Zubehör.

Die Gewährleistung verfällt bei Fremdeingriffen in das Gerät.

Kleine Objekte/Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, etc.)

Bewahren Sie kleine Objekte (z.B. Schrauben und anderes Montagematerial, Speicherkarten) und Verpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf, damit sie nicht von diesen verschluckt werden können. Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. Es besteht Erstickungsgefahr!

Transport des Gerätes

Bitte bewahren Sie die Originalverpackung auf. Um ausreichenden Schutz beim Transport des Gerätes zu erreichen, verpacken Sie das Gerät in der Originalverpackung.

Reinigung der äußeren Oberfläche

Verwenden Sie keine flüchtigen Flüssigkeiten, wie Insektensprays. Durch zu starken Druck beim Abwischen können die Oberflächen beschädigt werden. Gummi- oder Plastikteile sollten nicht über einen längeren Zeitraum mit dem Gerät in Kontakt sein. Nutzen Sie ein trockenes Tuch.

Technische Daten

Artikelnummer 10029359, 10029360

Stromversorgung Netzteil: AC 100-240V, 50Hz => DC 12V, 1,5A
Batteriebetrieb: 8 x Typ „C“ (UM-2) (nicht im Lieferumfang enthalten).

Video-Format / -Ausgang PAL composite (RCA)

USB Unterstützung Bis 32GB (FAT32)

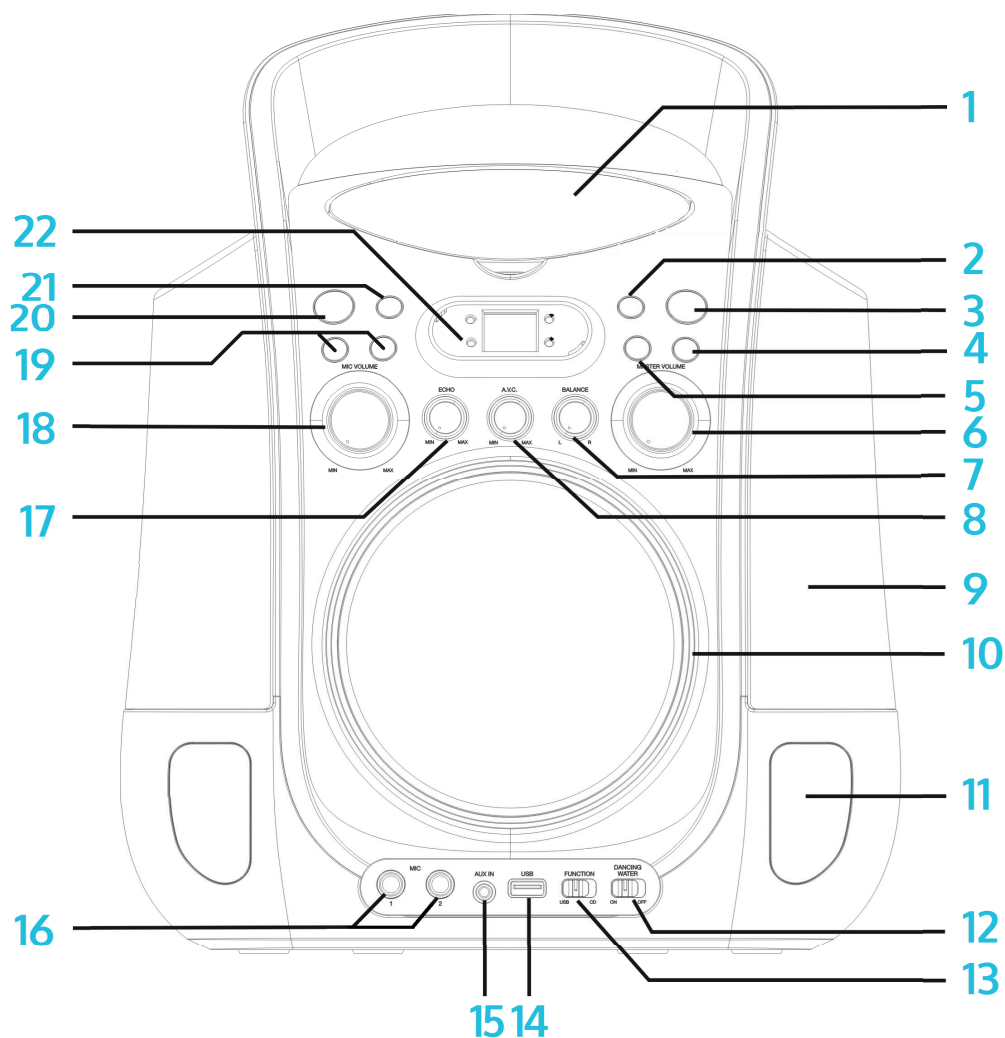
Audio-Eingänge 2 x Mic In (6,3mm Klinke)
1 x Aux In (3,5mm Klinke)

CD-Unterstützung CD / CD+G / CD-R / CD-RW

Dateitypen MP3

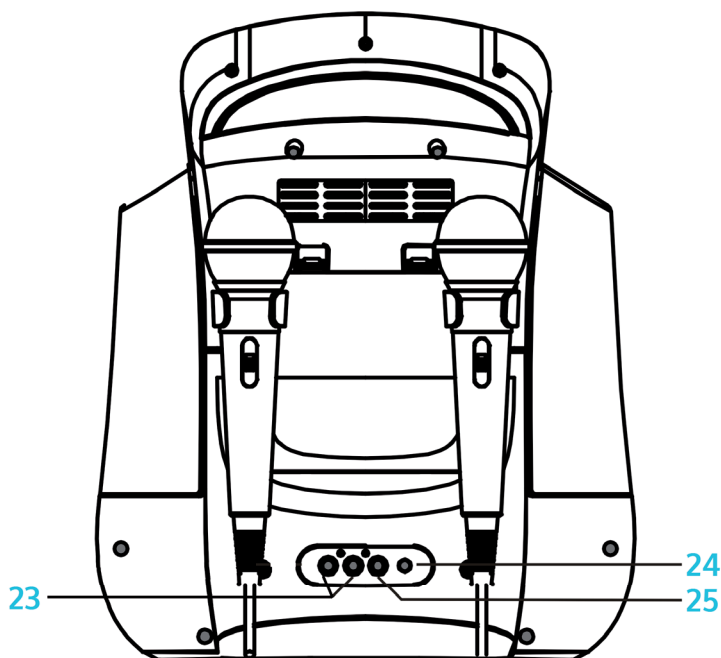
Bedienelemente

Front



CD-Fach	1	12	DANCING WATER ON/OFF
PROGRAM	2	13	CD / USB Wahlschalter
LIGHT SHOW	3	14	USB-Anschluss
■	4	15	AUX-Anschluss
▶	5	16	MIC 1+2 Anschlüsse (6,3mm Klinke)
Lautstärke-Regler	6	17	ECHO Regler
BALANCE Regler	7	18	MIC VOL (Mikrofon-Lautstärke)
AVC Regler	8	19	◀◀ / ▶▶
Wasser-Box (rechts)	9	20	POWER on/off
Lautsprecher	10	21	REPEAT
Licht (rechts)	11	22	Display und LEDs (Play/Pause, CDG, Program, Repeat)

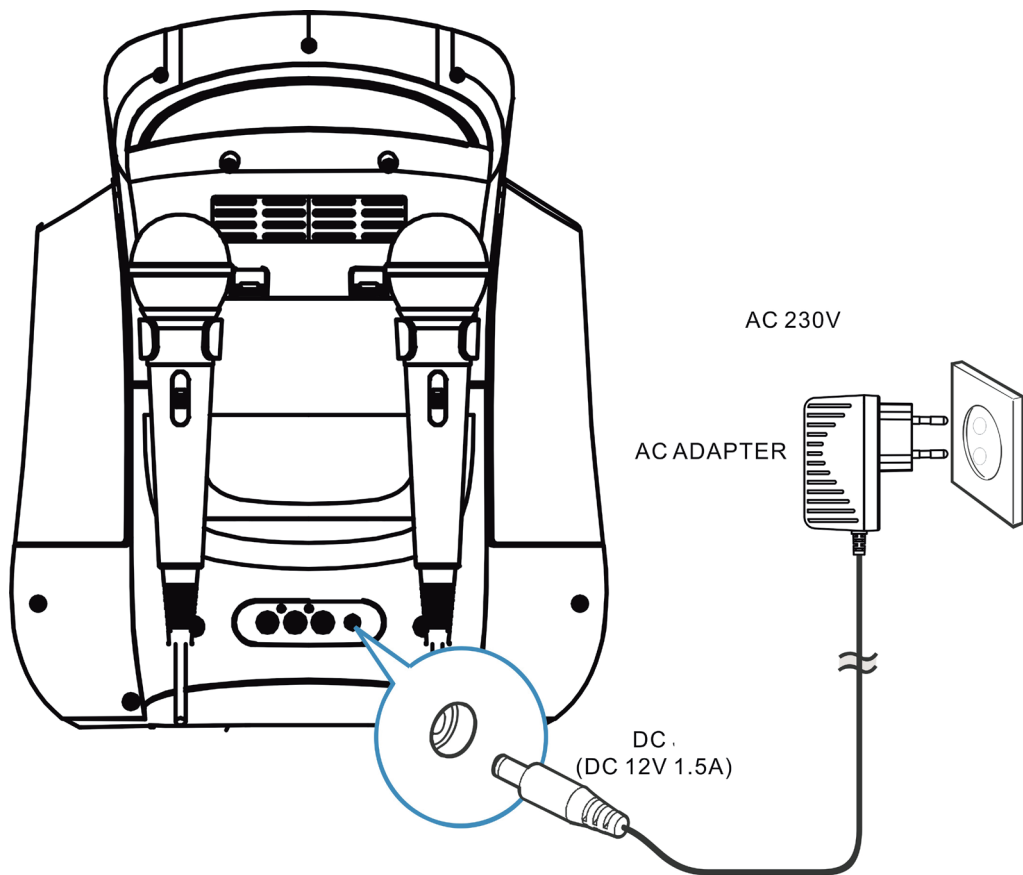
Rückseite



Audio-Ausgang (Cinch)	23	25	Video-Ausgang (Cinch)
Netzteileanschluss	24		

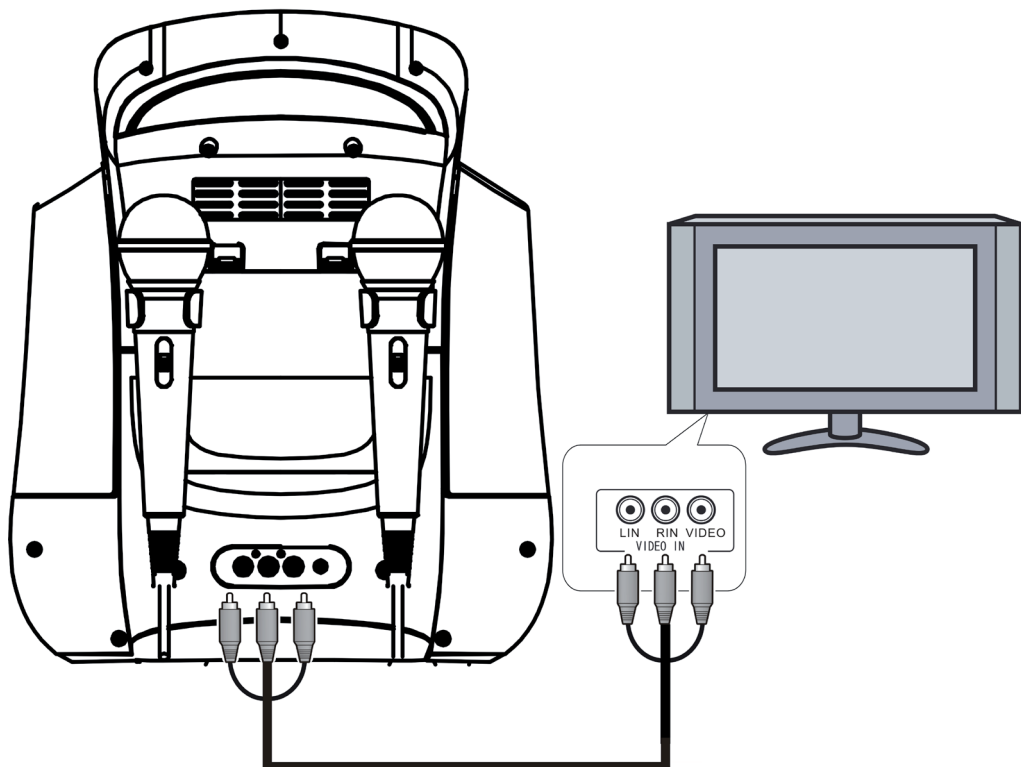
Anschlüsse und Inbetriebnahme

Schließen Sie das Gerät mit dem mitgelieferten Netzteil an einer gewöhnlichen Haushaltssteckdose an. Trennen Sie die Netzverbindung, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.



Schließen Sie das mitgelieferte Cinch-Kabel (Weiß-Rot-Gelb) an die entsprechend farbigen Anschlüsse an der Rückseite des Geräts an und verbinden Sie mit den jeweils gleichfarbigen Video- und Audio-Eingängen an Ihrem TV-Gerät.

Sie können das Audio-Signal auch an Ihre Stereo-Anlage schicken - dazu verbinden Sie das gelbe (Video-)Kabel mit dem TV-Gerät und die (rot-weißen) Audio-Kabel mit einem freien (Aux-)Eingang Ihrer Stereo-Anlage.



Um die Songtexte bei einer CD+G auf dem TV-Bildschirm anzuzeigen, müssen Sie beim TV-Gerät den entsprechenden Eingang (Video-In) wählen.

Hat Ihr TV-Gerät keinen solchen Video-Eingang, können Sie dies mit einem im Fachhandel erhältlichen RF-Modulator lösen, der zwischen Antennenkabel des TV-Geräts und Video-Ausgang der Karaoke-Anlage geschaltet wird.

Bitte konsultieren Sie die Bedienungsanleitung Ihres TV-Geräts für weitere Hinweise zum Anschluss externer Video-Geräte.

Schließen Sie Mikrofone an den MIC1/2-Buchsen an der Vorderseite der Kara Liquid an.

Funktionen

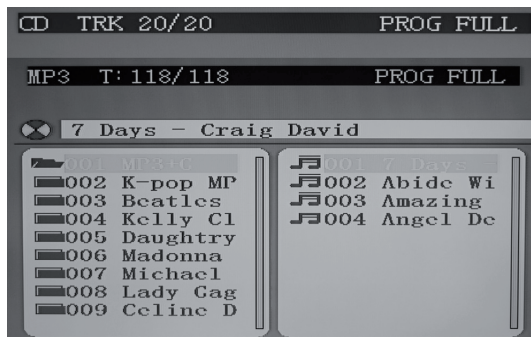
Basis-Funktionen (Power, Play/Pause, Dancing Water)

- Schalten Sie das Gerät mit POWER (20) ein. Halten Sie POWER zum Ausschalten gedrückt.
- Schieben Sie den CD/USB-Wahlschalter (13) auf die Funktion, die Sie benutzen möchten und legen Sie eine CD ein bzw. stecken Sie einen USB-Datenträger ein. Wenn Sie ein AUX-Kabel einstecken, schaltet das Gerät automatisch auf die AU/Funktion. Entfernen Sie daher das AUX/Kabel, falls Sie Musik per USB/CD abspielen möchten.
- Drücken Sie ►|| zum Abspielen oder Pausieren. Navigieren Sie mit ◀◀ / ▶▶ und stoppen Sie die Wiedergabe mit ■.

Repeat- und Programmier-Funktionen

- Repeat: Drücken Sie bei der Wiedergabe von CD oder USB die Repeat-Taste (21) mehrfach für die Funktionen REPEAT I (aktueller Titel wird wiederholt) - REPEAT ALL (alle enthaltenen Titel werden wiederholt) - NORMALE WIEDERGABE (Repeat-Modus aus).
- Program: Diese Funktion erlaubt Ihnen eine Abspielliste aus CD- oder USB-Tracks zu generieren. Drücken Sie ■, um eine Playlist zu generieren, dann
 - drücken Sie PROGRAM (2). „01“ wird angezeigt und die PROGRAM-LED blinkt.
 - Nutzen Sie die Pfeiltasten ◀◀ / ▶▶, um den gewünschten Track auszuwählen und bestätigen Sie Ihre Wahl mit PROGRAM.
 - „02“ wird angezeigt. Wiederholen Sie den Vorgang für bis zu 20 Tracks, die in eine Wiedergabeliste aufgenommen werden können.
 - Drücken Sie ►|| zum Abspielen der Playlist.

Beenden Sie die Playlist-Wiedergabe mit ■. Drücken Sie ■ noch einmal, um die Liste zu löschen. Sie können die REPEAT-Funktionen und ◀◀ / ▶▶ auch bei der Playlist-Wiedergabe nutzen. Der CD-Player stoppt die Wiedergabe nach Durchlauf der Liste automatisch. Drücken Sie ►|| zum erneuten Abspielen. Beim Versuch, mehr als 20 Tracks einzufügen, zeigt das Display „FU“ an. Auf dem TV-Schirm erscheint „PROG FULL“:



Karaoke-Funktionen

Sie können mit angeschlossenen Mikrofonen jede abgespielte Musik oder CD+G begleiten. Für die Feinabstimmung des Gesamtklantes benötigen Sie:

- **MASTER VOLUME:** Einstellung der Gesamtlautstärke über die integrierten Lautsprecher (bei Anschluss an ein TV-Gerät oder eine Stereoanlage stellen Sie die Lautstärke über diese Geräte ein).
- **BALANCE:** Bei CD+G Dateien können Sie hiermit die Lautstärke-Balance zwischen Musik und Vocals der Karaoke-Disc regeln. Bei herkömmlichen Musikdateien wird die Stereo-Balance (Rechts-Links) gesteuert.
- **AVC (Automatic Voice Control):** Regelt die AVC-Sensitivität; hoher Wert = Vocals auf Multiplex-Aufnahmen (CD+G) werden eliminiert, sobald der Nutzer ins Mikrofon singt - niedriger Wert = Vocals werden nie eliminiert.
- **MIC VOLUME:** Zum Regeln des Anteils des Mikrofonsignals an der Gesamtlautstärke.
- **ECHO:** Zum Regeln des integrierten Hall-Effekts (nur auf dem Mikrofon-Signal).

Weitere Funktionen

LED-Show: Drücken Sie LIGHT SHOW (3) zum Aktivieren der LED-Effekte, gedrückt halten zum deaktivieren.

DANCING WATER: Schieben Sie den Schalter DANCING WATER auf ON bzw OFF.

Troubleshooting

Problem	Mögliche Ursachen	Mögliche Lösung
Gerät lässt sich nicht einschalten	Netzadapter ist nicht vollständig in die Steckdose oder in die Buchse an der Geräterückseite eingesteckt (DC IN).	Ändern Sie dies.
Netzverbindung ist einwandfrei. Gerät geht trotzdem nicht an!	Vielleicht ist eine Sicherung herausgefallen?	Überprüfen Sie mit einem anderen Gerät, z.B. einer Lampe.
Keine Ton-Ausgabe.	• MASTER VOL ist komplett heruntergedreht. • Die Lautstärke am TV-Gerät oder an der angeschlossenen Stereoanlage ist heruntergedreht. • TV/Stereoanlage sind aus.	Aufdrehen / Einschalten!

CD-Player funktioniert nicht richtig, oder „NO“ erscheint auf dem Display.	- Die Disc ist falschherum eingelegt, verschmutzt, verkratzt oder sonstwie beschädigt. - Die Disc hat ein Format, das nicht wiedergegeben werden kann. - Es ist Flüssigkeit oder Feuchtigkeit in das CD-Fach eingedrungen. - Das Karaoke-System ist abgestürzt und muss neu gestartet werden.	Säubern Sie die Disc, legen Sie ein kompatibles Medium ein, säubern Sie das CD-Fach. Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein, wenn dies alles nichts nützt.
Es kommt kein Ton aus Stereoanlage / TV.	- Die Audio-Quelle ist (an TV/ Stereoanlage) nicht korrekt gewählt. - Die Verbindung ist nicht korrekt.	
Die Songtexte erscheinen nicht auf dem TV-Bildschirm	- Video-Kabel korrekt angeschlossen? - Haben Sie den Video-Eingang am TV-Gerät korrekt ausgewählt (VIDEO/ A/V)? - Der Fernseher hat keinen Video-Eingang. - CD+G Disc wird nicht erkannt.	Überprüfen Sie, ob der richtige Video-Eingang genutzt wird und ob die Video-Quelle im TV-Gerät eingestellt ist; wechseln Sie mit der Fernbedienung des TVs auf diesen Eingang. Überprüfen Sie, ob Sie eine CD+G Disc eingelegt haben und diese in einwandfreiem Zustand ist.

Hinweise zur Entsorgung



Befindet sich die diese Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2012/19/EU. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Konformitätserklärung

Hersteller: CHAL-TEC GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland

Dieses Produkt entspricht den folgenden Europäischen Richtlinien:

2014/30/EU (EMV)
2014/35/EU (LVD)
2011/65/EU (RoHS)



Dear Customer,

Congratulations on purchasing this product. Please read and follow these instructions, in order to avoid damaging the item. We do not cover any damages that may arise from improper use of the item or the disregard of the safety instructions.

Important Safety Advice

- Read all instructions before using.
- To protect against a fire, electric shock or personal injury, do not immerse cord, electric plugs or device in water or other liquids.
- Do not expose the appliance to extreme temperatures. The appliance shall be used in moderate climates.
- The use of attachments that are not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or personal injury.
- Do not open the unit by removing any cover parts. Do not attempt to repair the unit. Any repairs or servicing should be done by qualified personell only.
- **Only qualified persons may perform technical work on the product. The product may not be opened or changed.** The components cannot be serviced by the user. The manufacturer is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modifications.
- The appliance is not a toy. Do not let children play with it. Never let children insert foreign objects into the appliance.
- Never clean the surface of the device with solvents, paint thinners, cleansers or other chemical products. Instead, use a soft, dry cloth or soft brush.
- Save these instructions.

Small objects

Keep small objects (i.e. screws, mounting material, memory cards etc.) and packaging out of the range of children. Do not let Children play with foil. Choking hazard!

Transporting the device

Please keep the original packaging. To gain sufficient protection of the device while shipment or transportation, make sure to put it back in its original packaging.

Cleaning the surface

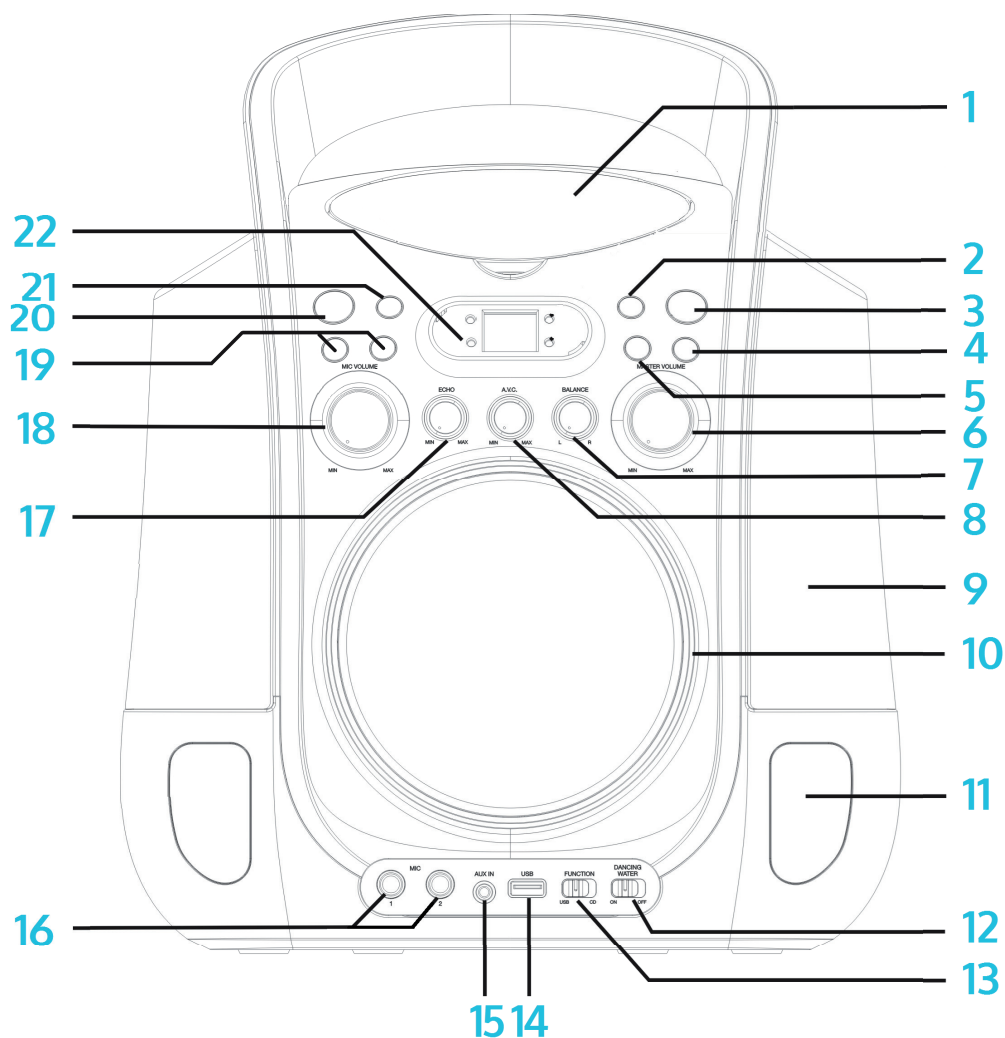
Do not use any volatile liquids, detergents or the like. Use a clean dry cloth.

Technical Data

Art. no.	10029359, 10029360
Power supply	Mains adaptor: AC 100-240V, 50Hz => DC 12V, 1.5A Batteries: 8 x Typ „C“ (UM-2) (not supplied).
Video output	PAL composite (RCA)
USB support	Up to 32GB (FAT32)
Audio inputs	2 x Mic In (6.3mm audio) 1 x Aux In (3.5mm audio)
CD support	CD / CD+G / CD-R / CD-RW
File type supported	MP3

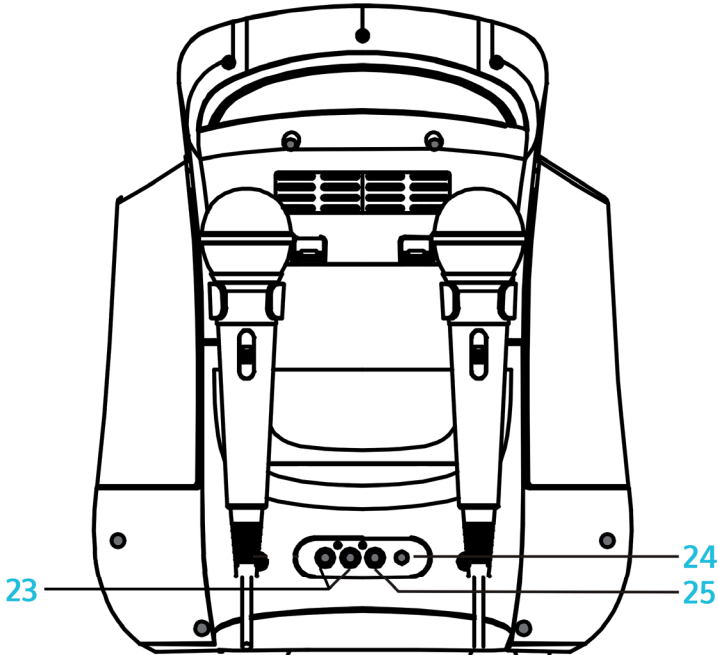
Controls

Front



CD Tray	1	12	DANCING WATER ON/OFF
PROGRAM	2	13	CD / USB selector
LIGHT SHOW	3	14	USB slot
■	4	15	AUX socket
▶	5	16	MIC 1+2 sockets (6.3mm audio)
MASTER VOLUME	6	17	ECHO control
BALANCE	7	18	MIC VOL
AVC	8	19	◀◀ / ▶▶
Water box	9	20	POWER on/off
Speaker	10	21	REPEAT
Light	11	22	Display and LEDs (Play/Pause, CDG, Program, Repeat)

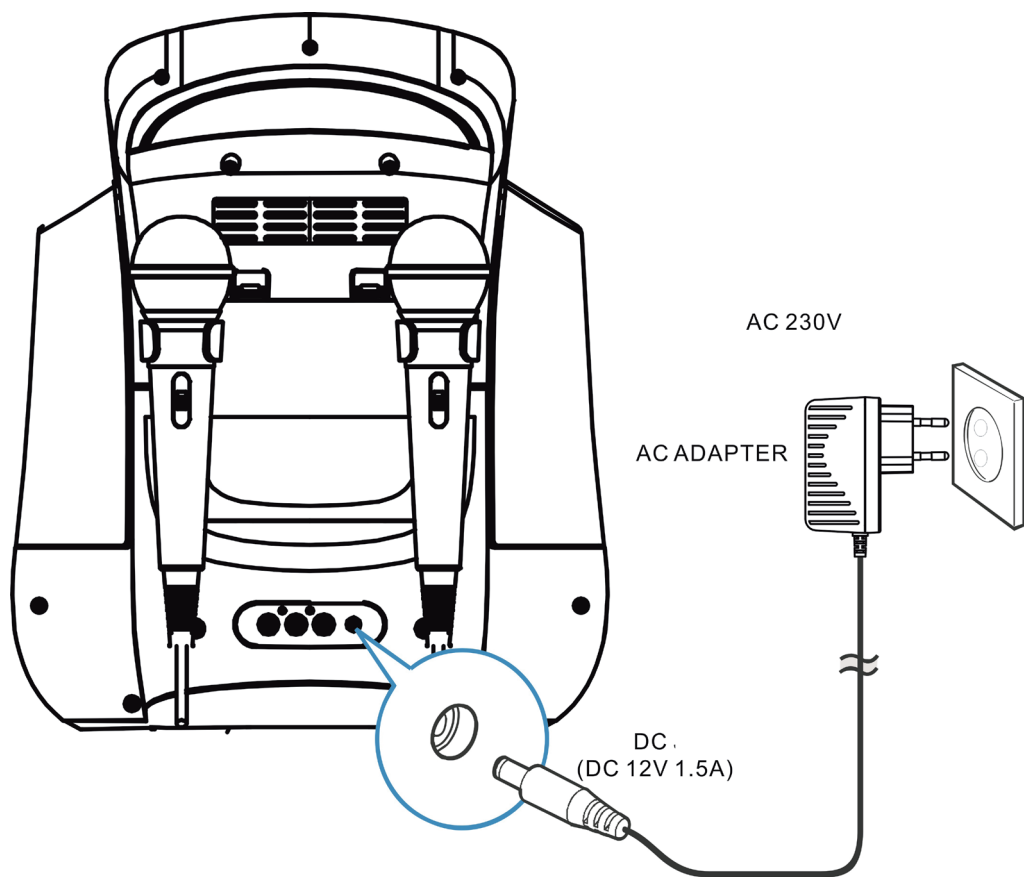
Rear



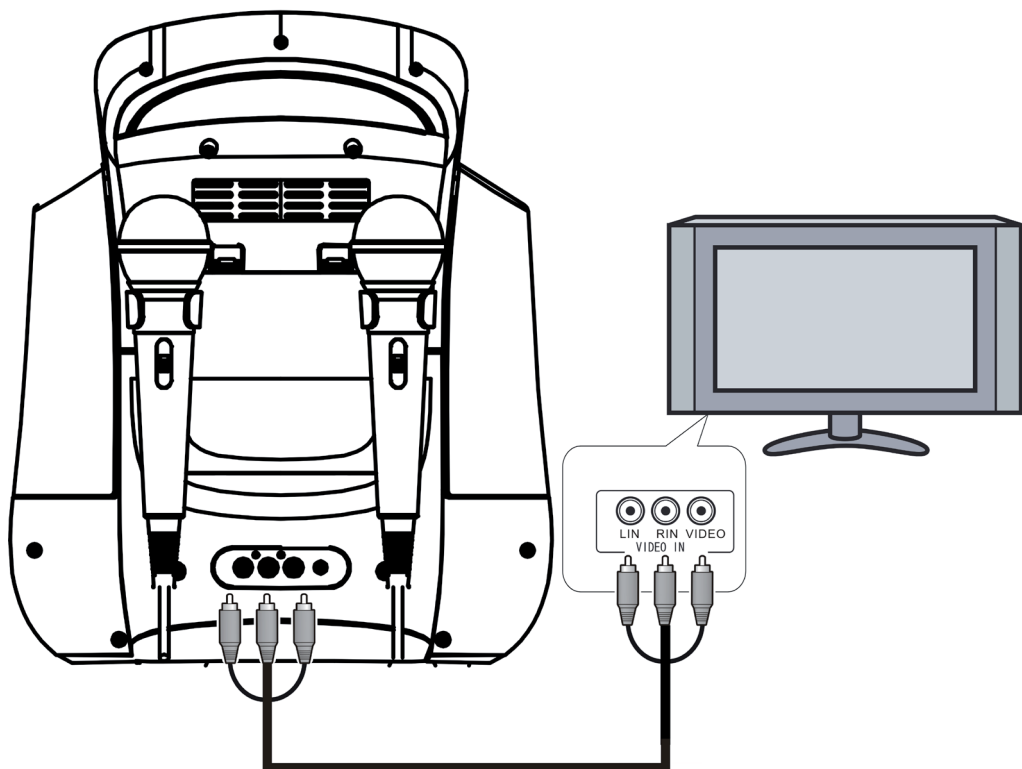
Audio out (RCA)	23	25	Video out (RCA)
DC in	24		

Connections and Initial Use

Use the supplied AC adaptor to connect the udevice to your household mains socket. Disconnect whenever you do not use the device for a longer time.



Use the supplied color coded RCA patch cable (white/red/yellow) to connect the corresponding terminals on the device's rear with the respective ones on your TV and/or hifi.



To make song lyrics contained on a CD+G appear on your TV screen, select the corresponding input channel (Video-In, A/V or the like) in your TV settings or by remote control.

If your TV does not have such a feature, you can use an RF modulator (available in specialist shops) that is to be interposed between the KARA LIQUIDA video out and the cable antenna of your TV.

Connect microphones with the MIC 1 / 2 sockets on the KARA LIQUIDA front.

Operation

Basic Functions (Power, Play/Pause, Dancing Water)

- Press POWER (20) to turn the device on. Press and hold to turn off.
- Slide the CD/USB selector (13) to the desired function and insert a CD or a USB drive respectively. When an AUX cable is inserted, the device automatically switches to AUX function, so please remove any audio cables from the AUX IN, when you want to listen to CD or USB.
- Use ►►, ◀◀ and ►► to navigate through your media. Stop playback with ■.

Repeat and Program Features

- Repeat: When playing CD or USB, press REPEAT (21) repeatedly for REPEAT1 (current track will be repeated) - REPEAT ALL (all contained tracks will be repeated) or REPEAT OFF.
- Program: This feature allows you to generate a playlist from CD or USB tracks. Press ■ first, then
 - press PROGRAM (2). "01" will be displayed and the PROGRAM LED flashes.
 - Use ◀◀ / ►► to select the desired track auszuwählen and confirm your choice with PROGRAM.
 - "02" will be displayed now. Repeat the procedure for adding up to 20 tracks.
 - Press ►► to start playback of your playlist.Cancel the playlist with ■. Press ■ again, to delete the list.

REPEAT functions and ◀◀ / ►► are active in playlist mode, too. D. The CD player will stop when all the programmed tracks have been played through once. To repeat program play, press ►►. Any attempt to add more than 20 tracks to your playlist will be countered by a solid "FU" (stands for: "Full") on the display. The TV screen, if connected, more charming says: "PROG FULL" in that case.



Karaoke Functions

You can accompany any music played back with your connected microphones. For fine tuning the sound, you need:

- **MASTER VOLUME:** Turn the overall volume up/down. When an external device (TV / HiFi) is connected, please control the volume with these.
- **BALANCE:** When using CD+G discs containing multiplex recordings, you can adjust the balance of music and vocal tracks with this knob. At conventional music files, this adjusts the stereo balance (right/left).
- **AVC (Automatic Voice Control):** Adjusts the AVC sensitivity; high value = vocal tracks on multiplex recordings (CD+G) will be eliminated, as soon as you sing into the microphone - low value = recorded vocal tracks will always be heard.
- **MIC VOLUME:** For adjusting the share of the microphone signal in the overall sound.
- **ECHO:** Add some reverb!

Additional Functions

LED-SHOW: Press LIGHT SHOW (3) to activate LED light effects, hold to deactivate.

DANCING WATER: Slide the DANCING WATER ON / OFF.

Troubleshooting

Problem	Possible cause	Possible solution
Device cannot be switched on	The AC adaptor might not be properly connected to either the mains socket or the DC socket on the rear of the device.	Change this.
Mains connection is impeccable. Device still does not work!	Maybe a fuse is loose?	Check with another electric device, a lamp or similar.
No sound	• MASTER VOL is turned down • Volume on TV or HiFi are turned down • TV/Stereo is off	Turn up / switch on!

CD player does not work or „NO“ appears on Display.	• Disc is inserted upside down. • Disc is dirty. • Disc is scratched. • Disc is warped. • A non-standard disc is inserted. • Lens is dirty. • Moisture has condensed inside the CD deck. • Karaoke system needs to be reset.	Säubern Sie die Disc, legen Sie ein kompatibles Medium ein, säubern Sie das CD-Fach. Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein, wenn dies alles nichts nützt.
No sound from stereo / TV.	• Source Selection on your TV/home stereo is not set properly. • Improper connection to stereo system or PA.	Select AV INPUT as the source for your TV/home stereo. Follow directions on 'Audio Connection' section for connecting to a home stereo system.
No song lyrics appear on the TV screen	• Video cable is not connected properly to the TV. • Source selector on TV is not set to VIDEO or A/V IN. • TV does not have video line input. • A CD+G disc is loaded but the CDG indicator is not lit.	Connect the video cable to the VIDEO OUT of the unit and to the TV's Video In jack. Use your TV Remote to select VIDEO or A/V input. Connect from VIDEO OUT of the unit to a RF modulator and then to the TV cable input. Check the disc to be sure it is a CD+G. Check disc to ensure it is clean.

Environmental Concerns



According to the European waste regulation 2012/19/EU this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

Declaration of Conformity

Manufacturer: CHAL-TEC GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.

This product is conform to the following European directives:

2014/30/EU (EMC)
2014/35/EU (LVD)
2011/65/EU (RoHS)



Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil.

Veuillez lire attentivement et respecter les consignes suivantes de branchements et d'utilisation pour éviter d'éventuels dommages techniques.

Consignes de sécurité et garantie

- Ce mode d'emploi sert à vous familiariser aux fonctions de ce produit. Conservez-le bien afin de pouvoir vous y référer à tout moment.
- L'achat de ce produit donne droit à une garantie de deux ans en cas de défectuosité de l'appareil sous réserve d'une utilisation appropriée de celui-ci.
- Veiller à utiliser le produit conformément à l'usage pour lequel il a été conçu. Une mauvaise utilisation est susceptible d'endommager le produit ou son environnement.
- Tout démontage ou toute modification de l'appareil porte atteinte à la sécurité du produit. Attention aux risques de blessure !
- Ne jamais ouvrir le produit de son propre chef et ne jamais le réparer soi-même !
- Manipuler le produit avec précaution. Les chocs, les coups ou les chutes - même de faible hauteur - peuvent endommager l'appareil.
- Ne pas exposer le produit à l'humidité ou à une chaleur extrême.
- Ne pas introduire d'objets métalliques dans cet appareil.
- Ne pas poser d'objets lourds sur l'appareil.
- Nettoyer l'appareil uniquement avec un chiffon sec.
- Ne pas obstruer les ouvertures d'aération.
- Utiliser uniquement les accessoires recommandés par le fabricant ou par une entreprise spécialisée et qualifiée.
- Baisser le volume sonore avant de brancher un casque à un appareil audio.
- Utiliser le bloc d'alimentation pour raccorder l'appareil au circuit électrique et le brancher à une prise électrique domestique classique (220-240 V).

Petits objets / pièces d'emballage (sac plastique, carton, etc.) :

tenir les petits objets (par exemple les vis et le matériel d'assemblage, les cartes mémoire) et le matériel d'emballage hors de la portée des enfants pour éviter qu'ils ne les avalent. Empêcher les enfants de jouer avec les films de protection. Il existe un risque d'étouffement !

Transport de l'appareil :

conserver l'emballage d'origine. Pour garantir une protection suffisante de l'appareil pendant son transport, emballer l'appareil dans son emballage d'origine.

Nettoyage en surface de l'appareil :

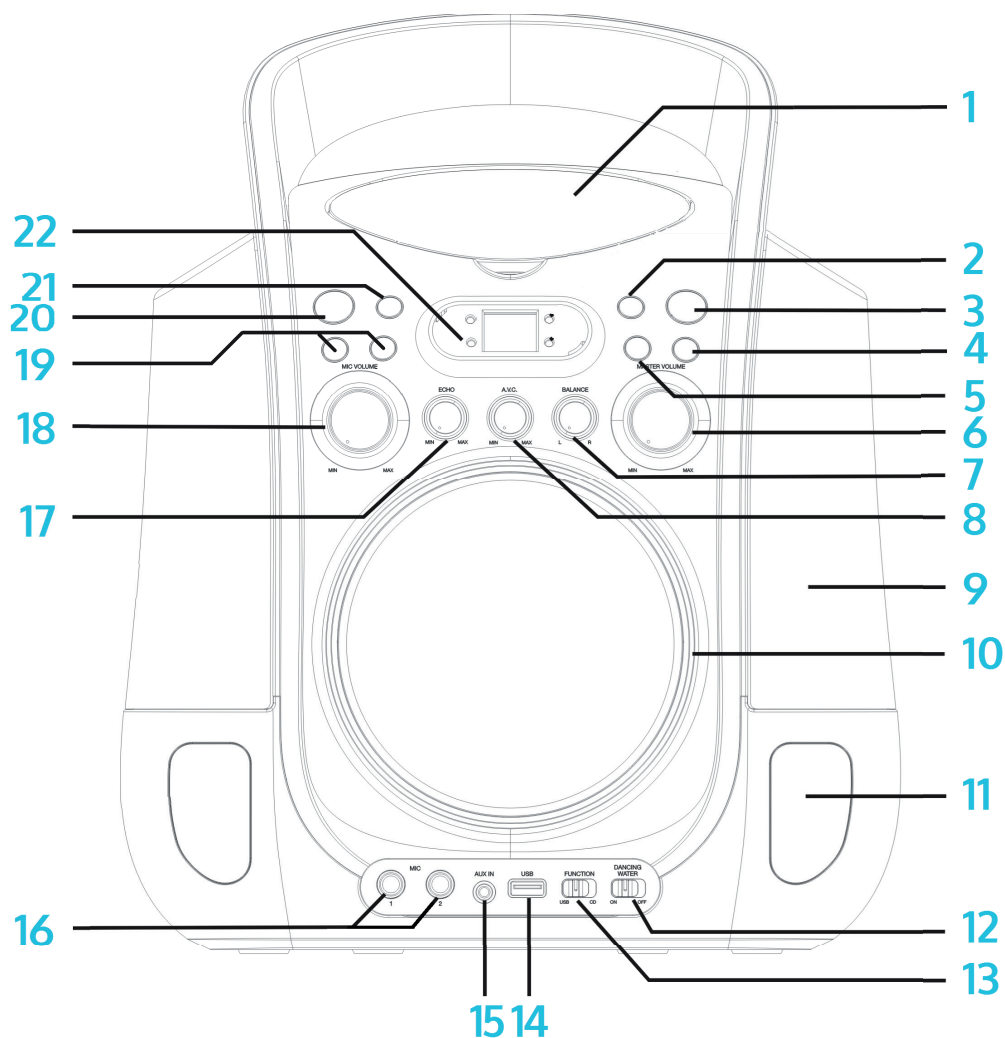
ne pas utiliser de liquides volatiles comme ceux des bombes insecticides. Une pression trop importante exercée sur la surface de l'appareil pendant le nettoyage peut l'endommager. Éviter le contact prolongé du caoutchouc ou du plastique avec l'appareil. Utiliser un chiffon sec.

Fiche technique

Numéro d'article	10029359, 10029360
Alimentation électrique	Bloc d'alimentation : 100-240 V, 50 Hz => DC 12 V, 1,5 A Fonctionnement des piles : 8 piles de type « C » (non fournies)
Format/sortie vidéo	PAL composite (RCA)
Support USB	Jusqu'à 32 GB (FAT32)
Entrée audio	2 x Mic In (jack 6,3 mm) 1 x Aux In (jack 3,5 mm)
CD lus	CD / CD+G / CD-R / CD-RW
Types de fichiers	MP3

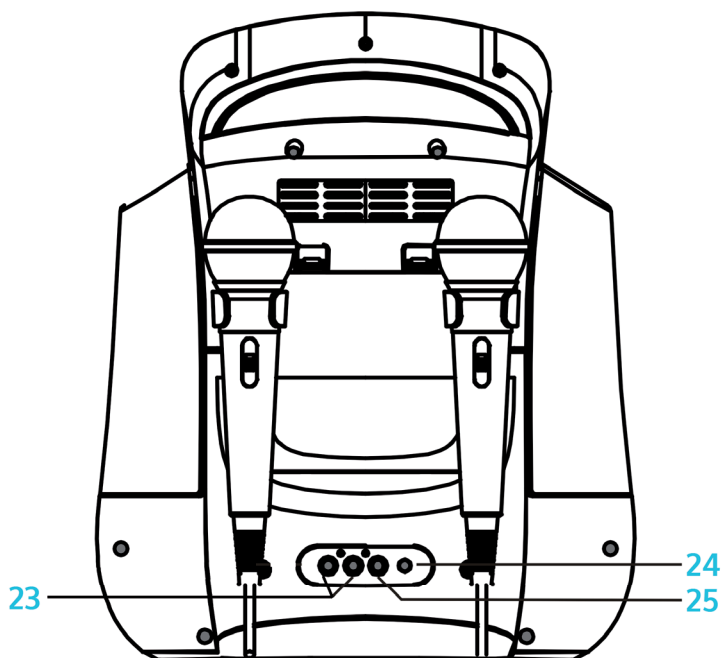
Éléments de commande

Avant



Compartiment à CD	1	12	DANCING WATER ON/OFF
PROGRAM	2	13	Commutateur CD/USB
LIGHT SHOW	3	14	Prise USB
■	4	15	Prise AUX
▶	5	16	Prise MIC 1+2 (jack 6,3 mm)
Bouton de réglage du volume	6	17	Bouton réglage de l'ECHO
Bouton de réglage de la BALANCE	7	18	MIC VOL (volume du microphone)
Bouton de réglage de l'AVC	8	19	◀◀ / ▶▶
Caisson d'eau (droite)	9	20	Bouton marche/arrêt
Haut-parleur	10	21	REPEAT
Éclairage (droite)	11	22	Affichage et voyants LED (Lecture/pause, CDG, Program, Repeat)

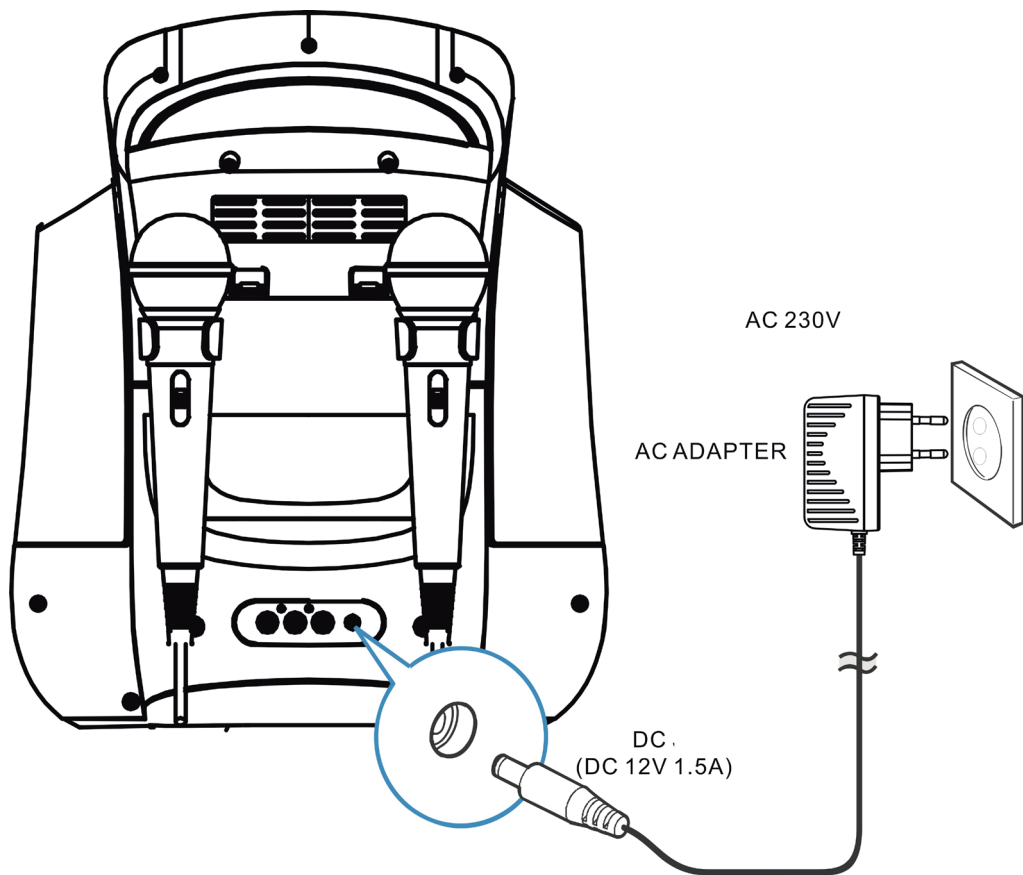
Arrière



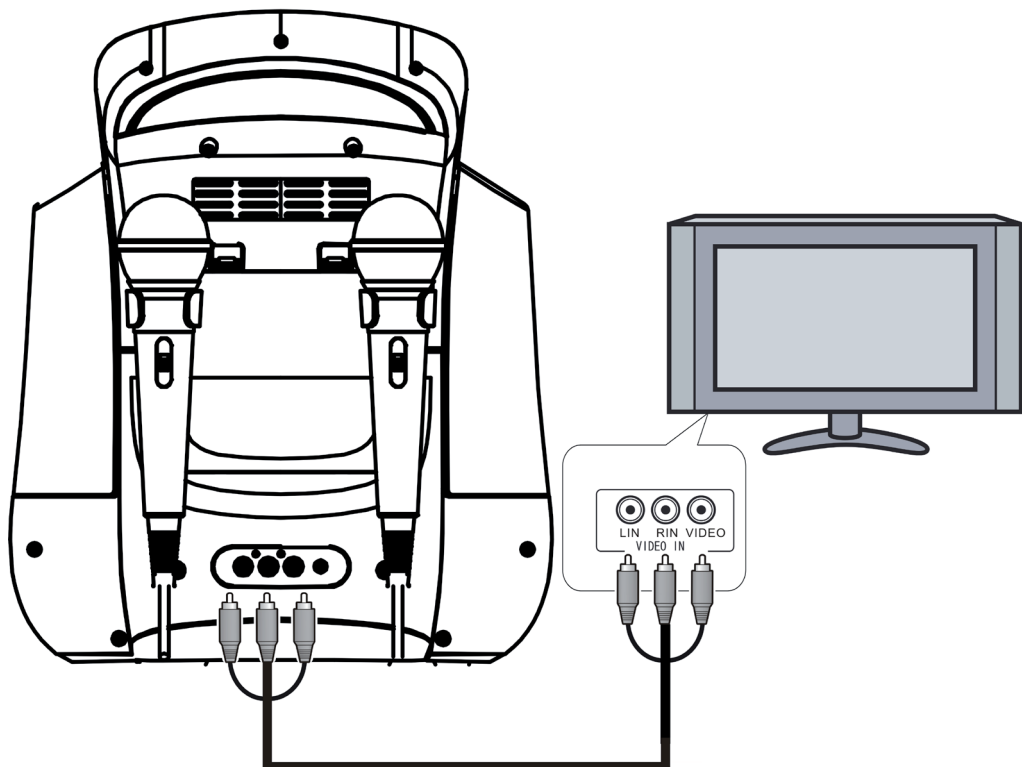
Sortie audio (RCA)	23	25	Sortie vidéo (RCA)
Prise du bloc d'alimentation	24		

Branchements et mise en marche

Brancher l'appareil à une prise domestique classique avec le bloc d'alimentation fourni. Débrancher l'appareil en cas d'inutilisation prolongée de celui-ci.



Brancher le câble RCA fourni (blanc-rouge-jaune) aux prises de couleurs correspondantes situées à l'arrière de l'appareil et connecter l'autre extrémité au téléviseur en les branchant aux entrées vidéo et audio de la même couleur.



Pour afficher les paroles d'un morceau lu par un CD+G sur l'écran de télévision, il faut sélectionner l'entrée (Video-In) correspondante sur le téléviseur.

Si le téléviseur ne possède pas une telle entrée vidéo, il est possible d'y pallier en se procurant un modulateur RF dans un magasin spécialisé, qui sera connecté entre le câble d'antenne du téléviseur et la sortie vidéo de la chaîne karaoké.

Consulter le mode d'emploi du téléviseur pour plus de conseils sur le branchement de périphériques vidéo. Brancher le microphone à la prise MIC1/2 située à l'arrière du Kara Liquida.

Fonctions

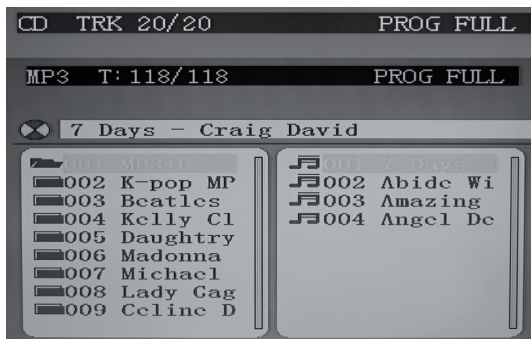
Fonctions de base (mise en marche, lecture/pause, Dancing Water)

- Mettre l'appareil en marche en appuyant sur la touche POWER (20). Rester appuyer sur la touche POWER pour l'éteindre.
- Faire glisser le commutateur CD/USB (13) sur la fonction souhaitée et insérer un CD ou brancher un support de données USB. Lorsqu'un câble AUX est branché, l'appareil active automatiquement la fonction AUX. Débrancher le câble pour diffuser de la musique via CD ou en USB.
- Appuyer sur ►|| pour lire la musique ou pour la mettre en pause. Naviguer dans les dossiers avec ◀◀ / ▶▶ et interrompre la lecture avec ■.

Fonctions Repeat et Program

- Repeat : en cours de lecture du support CD ou USB, appuyer plusieurs fois sur la touche Repeat (21) pour activer les fonctions REPEAT1 (répétition du morceau en cours) - REPEAT ALL (répétition des tous les morceaux) - NORMALE WIEDERGABE (désactiver le mode répétition).
- Program : cette fonction permet de créer des listes de lecture à partir des morceaux d'un CD ou du support USB. Appuyer sur ■, pour générer une liste de lecture, puis
 - appuyer sur PROGRAM (2). « 01 » s'affiche et le voyant LED de PROGRAM se et à clignoter.
 - utiliser les touches fléchées ◀◀ / ▶▶, pour sélectionner le morceau souhaité et confirmer le choix avec PROGRAM.
 - « 02 » s'affiche. Répéter l'opération pour un maximum de 20 morceaux à diffuser dans une liste de lecture.
 - appuyer sur ►|| pour diffuser la liste de lecture.

Interrompre la diffusion de la liste de lecture avec ■. Appuyer de nouveau sur ■ pour supprimer la liste. Il est possible d'utiliser les fonctions REPEAT et ◀◀ / ▶▶ lors de la diffusion de la liste de lecture. Le lecteur CD interrompt automatiquement la lecture une fois que le dernier morceau de la liste a été diffusé. Appuyer sur ►|| pour la diffuser de nouveau. Si l'utilisateur essaie d'ajouter plus de 20 titres, l'affichage indique « FU ». Sur l'écran du téléviseur, l'indication « PROG FULL » s'affiche.



Fonctions karaoké

Il est possible d'accompagner toute diffusion de musique ou de CD+g avec des microphones branchés à l'appareil. Les fonctions suivantes permettent d'affiner la qualité sonore :

- **MASTER VOLUME** : réglage du volume général par les haut-parleurs intégrés (en cas de branchement à un téléviseur ou à une chaîne stéréo, régler le volume avec ces appareils).
- **BALANCE** : lors de l'utilisation de fichiers CD+G, il est possible de régler la balance sonore entre la musique et les voix du disque karaoké. Pour les fichiers traditionnels de musique, le réglage opère sur la balance stéréo (gauche-droite)
- **AVC (Automatic Voice Control)** : règle la sensibilité de l'AVC ; valeur élevée : les voix d'un enregistrement multiplexe (CD+G) seront supprimées tant que le chanteur chantera - valeur faible = les voix ne seront jamais supprimées.
- **MIC VOLUME** : pour régler indépendamment l'intensité des signaux du microphone par rapport au volume master.
- **ECHO** : pour régler les effets d'écho intégrés (uniquement sur le signal micro).

Autres fonctions

Show LED : appuyer sur **LIGHT SHOW (3)** pour activer les effets lumineux, rester appuyer pour désactiver.
DANCING WATER : activer ou désactiver **DANCING WATER** en positionnant le commutateur sur **ON** ou **OFF**.

Identification et résolution des problèmes

Problème	Causes possibles	Solutions possibles
Impossible d'allumer l'appareil	Le bloc d'alimentation n'est pas correctement branché à la prise murale ou bien au connecteur situé à l'arrière de l'appareil (DC IN)	Brancher correctement.
Le raccordement au réseau est bon. Cependant, impossible de mettre l'appareil en marche !	Un fusible est-il défectueux ?	Faire un test avec un autre appareil, par exemple une lampe.
Pas de son.	• Le bouton MASTER VOL est au minimum. • Le volume du téléviseur ou de la chaîne stéréo connectée est au minimum. • Le téléviseur/la chaîne sont éteints	Augmenter le volume / mettre les appareils en marche !

Le lecteur de CD ne fonctionne pas correctement, ou le message « NO » apparaît sur l'affichage.	- Le disque a été inséré à l'envers, est poussiéreux, rayé ou endommagé de quelque manière. - Le disque est dans un format qui n'est pas reconnu par l'appareil. - Un liquide ou de l'humidité se sont infiltrés dans le compartiment à CD. - Le système karaoké a planté et doit être redémarré.	Nettoyer le disque, insérer un support multimédia compatible, nettoyer le compartiment à CD. Éteindre l'appareil et le remettre en marche si aucune des solutions précédentes ne conviennent.
La chaîne stéréo / le téléviseur ne diffusent aucun son.	- La source audio (du téléviseur / de la chaîne) n'a pas été correctement sélectionnée. - Les branchements ne sont pas corrects.	
Les paroles des chansons ne s'affichent pas sur l'écran du téléviseur	- Le câble vidéo est-il bien branché ? - L'entrée vidéo du téléviseur a-t-elle été correctement sélectionnée (VIDEO / AV) ? - Le téléviseur n'a pas d'entrée vidéo. - Le disque CD+G n'est pas reconnu.	Vérifier que la bonne entrée vidéo est sélectionnée et que la source vidéo du téléviseur est bien paramétrée ; se servir de la télécommande du téléviseur pour choisir cette entrée. Vérifier qu'un CD+G a été inséré et qu'il est en bon état.

Information sur le recyclage



Vous trouverez sur le produit l'image ci-contre (une poubelle sur roues, barrée d'une croix), ce qui indique que le produit se trouve soumis à la directive européenne 2012/19/UE. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques. Respectez-les et ne jetez pas les appareils usagés avec les ordures ménagères. La mise au rebut correcte du produit usagé permet de préserver l'environnement et la santé. Le recyclage des matériaux contribue à la préservation des ressources naturelles.#

Déclaration de conformité

Fabricant : Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes :

2014/30/UE (EMC)
2014/35/UE (LVD))
2011/65/UE (RoHS)



Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del aparato o por haber desatendido las indicaciones de seguridad.

Indicaciones de seguridad y garantía

- Este manual de instrucciones tiene como objetivo familiarizarle con el funcionamiento del producto. Conserve este manual para que pueda realizar futuras consultas.
- Con la compra de este producto obtiene dos años de garantía en caso de defecto o avería provocados por un uso normal del aparato.
- Utilice el producto solamente tal y como aparece indicado en este manual. Un uso alternativo puede provocar daños en el mismo o en su entorno.
- La transformación o cambio del producto reduce la seguridad del mismo y aumenta el riesgo de accidentes.
- Nunca abra el producto por su cuenta ni intente repararlo usted mismo.
- Trate el producto con cuidado. Puede averiarse si recibe golpes, impactos o caídas, incluso desde poca altura.
- Mantenga el producto alejado de la humedad y del calor extremo.
- No deje caer objetos de metal sobre el aparato.
- No coloque objetos pesados encima del aparato.
- Limpie el aparato utilizando solamente un paño seco.
- No obstruya las ranuras de ventilación.
- Utilice exclusivamente los accesorios recomendados por el fabricante o por un proveedor cualificado.

La garantía expirará si abre el aparato.

Piezas pequeñas/partes del embalaje (bolsas de plástico, cartón, etc.)

Mantenga las piezas pequeñas (p.ej. tornillos y otro material de montaje) y las partes del embalaje fuera del alcance de los niños para evitar que se atraganten. No permita que los niños pequeños jueguen con los plásticos, pueden provocar riesgo de asfixia.

Transporte del aparato

Conserve el embalaje original. Para proteger el aparato durante el transporte, introdúzcalo en su embalaje original.

Limpieza exterior

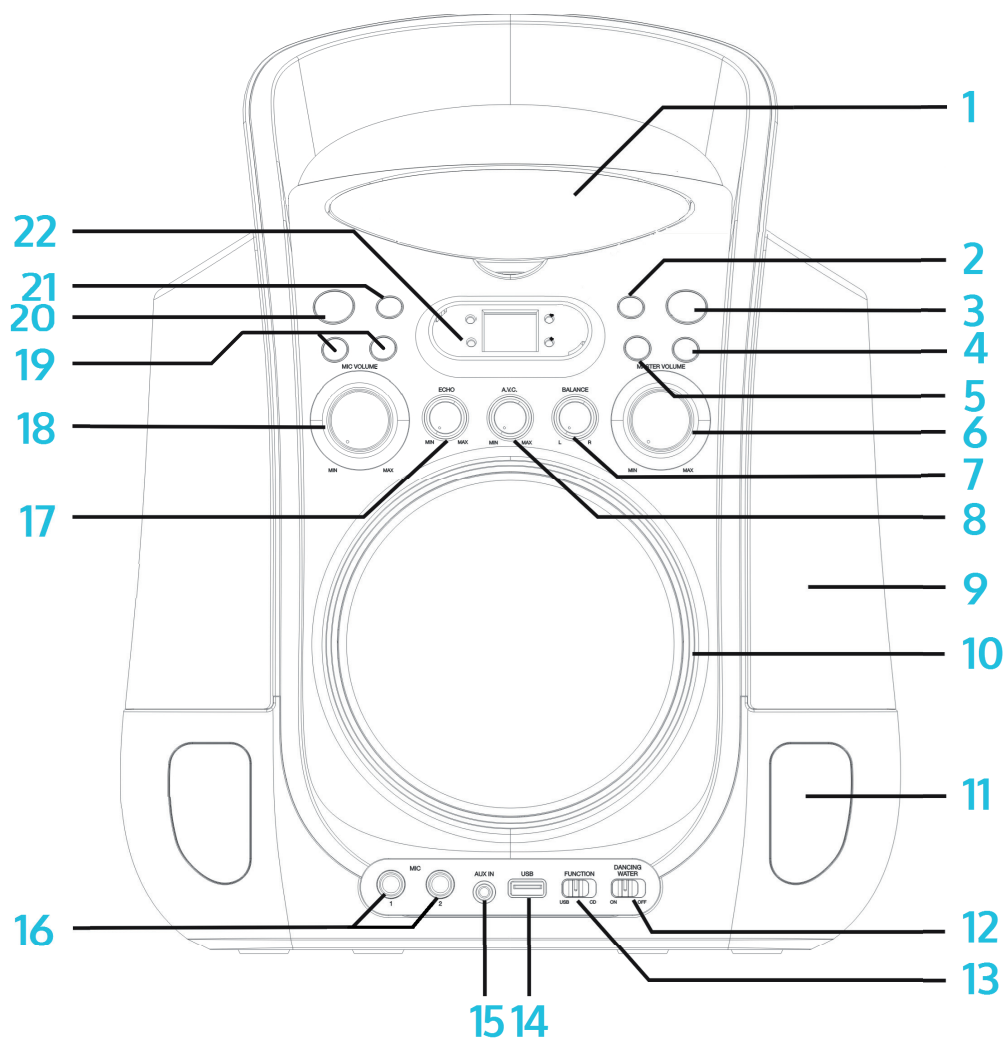
No utilice líquidos volátiles, como sprays insecticidas. El exterior del aparato podría dañarse si se frota demasiado fuerte. Evite que el aparato esté en contacto continuado con objetos de goma o plástico. Utilice un paño seco para limpiar el aparato.

Datos técnicos

Número de artículo	10029359, 10029360
Suministro eléctrico	Fuente de alimentación: AC 100-240V, 50 Hz -> DC 12V, 1,5A Funcionamiento con pilas: 8x tipo C (UM-2) (no incluido)
Salida del formato de vídeo	PAL composite (RCA)
Soporte USB	Hasta 32 Gb (FAT32)
Entradas de audio	2x Mic in(clavija 6,3 mm) 1x Aux in (clavija 3,5 mm)
Soporte CD	CD / CD+G / CD-R / CD-RW
Tipo de archivo	MP3

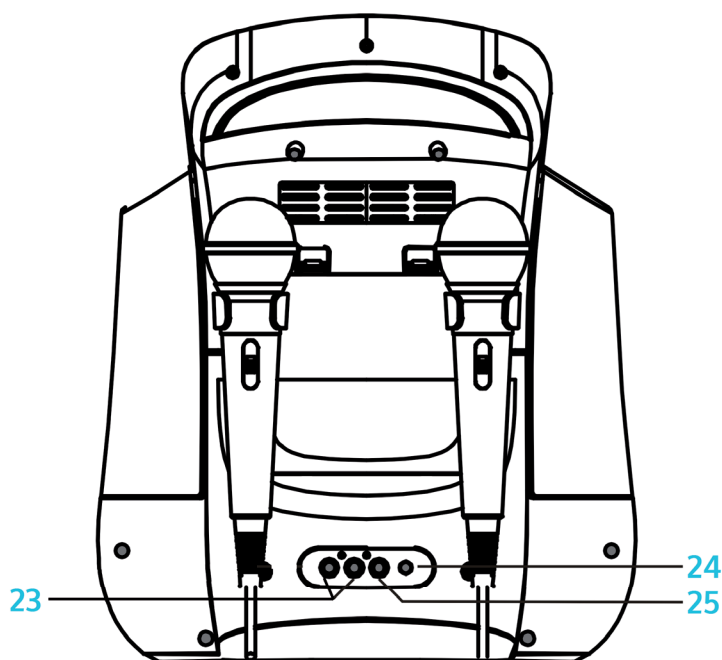
Controles

Parte delantera



Compartimento para CD	1	12	DANCING WATER ON/OFF
PROGRAM	2	13	Selección CD/USB
LIGHT SHOW	3	14	Conexión USB
■	4	15	Conexión AUX
▶	5	16	Conexiones para MIC1+2 (clavija 6,3mm)
Regulador de volumen	6	17	Regulador de eco
Regulador de balances	7	18	MIC VOL (volumen micrófono)
Regulador AVC	8	19	◀◀ / ▶▶
Water box (derecha)	9	20	POWER on/off
Altavoces	10	21	REPEAT
Luz (derecha)	11	22	Display y LED (Play/Pause, CDG, Program, Repeat)

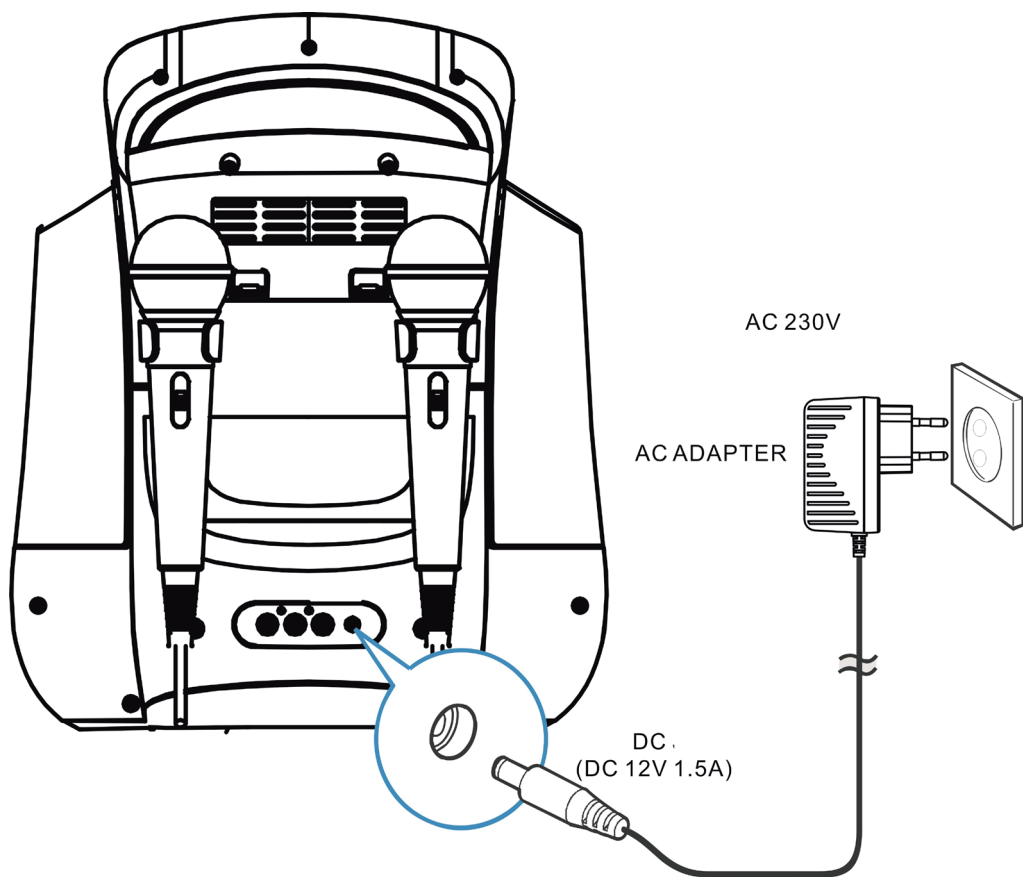
Parte trasera



Salida de audio (RCA)	23	25	Salida de vídeo (RCA)
Conector para la fuente de alimentación	24		

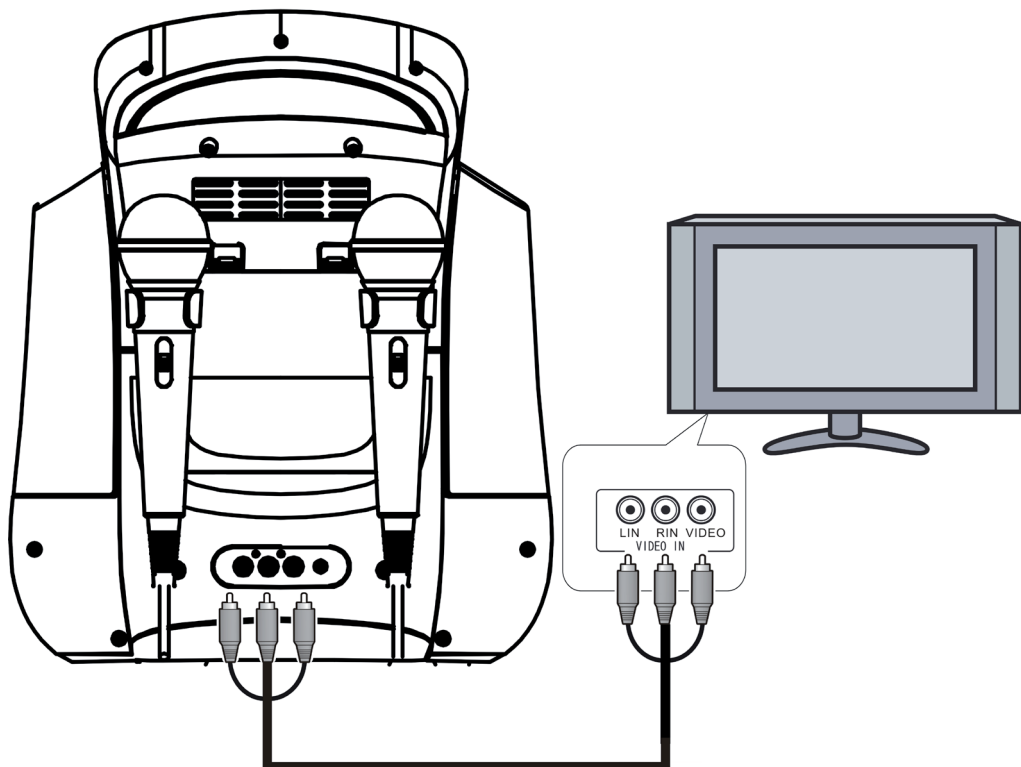
Conexiones y puesta en marcha

Conecte el aparato a una toma de corriente con la fuente de alimentación incluida en el envío. Desconecte el aparato si no lo utiliza durante un periodo prolongado de tiempo.



Conecte el cable RCA incluido (blanco-rojo-amarillo) a la conexión correspondiente en la parte trasera del aparato y a las entradas de audio y vídeo de su televisor.

Puede enviar la señal de audio a un equipo estéreo. Para ello, conecte el cable amarillo (vídeo) al televisor y el rojo y blanco (audio) a una salida Aux de su equipo estéreo.



Para que aparezca el texto de la canción de un CD+G en la pantalla del televisor, debe seleccionar la entrada correspondiente (Video-In).

Si su televisor no cuenta con dicha entrada de vídeo, puede utilizar un modulador RF, disponible en tiendas, que conecte el cable de la antena del televisor y la salida de vídeo del karaoke.

Consulte el manual de instrucciones de su televisor para más información sobre la conexión de dispositivos externos de vídeo.

Conecte los micrófonos a los conectores MIC1/2 situados en la parte delantera del Kara Liquida.

Funciones

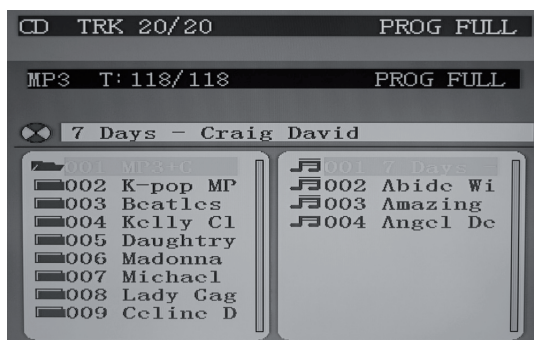
Funciones básicas (Power, Play/pause, Dancing water)

- Encienda el aparato pulsado POWER (20). Para apagarlo, mantenga pulsado el mismo botón.
- Seleccione CD o USB con el interruptor (13) e introduzca un CD o un USB. Al conectar un cable AUX, el aparato pasará automáticamente a la función AUX. Retire el cable AUX si desea reproducir música a través de un CD o USB.
- Pulse ►|| para reproducir o pausar. Navegue entre las pistas con ◀◀ / ▶▶ y detenga la reproducción con ■.

Funciones de repetición y programación

- **Repeat:** para la reproducción de un CD o USB pulse el botón REPEAT (21) varias veces para escoger entre las funciones REPEAT1 (repetición de la pista actual), REPEAT ALL (repetición de todas las pistas) y reproducción normal (sin repetición).
- **Program:** esta función le permite generar una lista de reproducción de un CD o USB. Pulse ■, para crear una lista de reproducción, y a continuación
 - Pulse PROGRAM (2). Aparecerá "01" en el display y el LED de PROGRAM parpadeará.
 - Utilice las flechas ◀◀ / ▶▶, para seleccionar la pista deseada y confirme la selección pulsando PROGRAM.
 - Ahora aparecerá "02" en el display. Repita el proceso anterior hasta un máximo de 20 pistas
 - Pulse ►|| para reproducir la lista.

Finalice la reproducción de la lista pulsando ■. Pulse ■ de nuevo para borrarla. Puede utilizar las funciones REPEAT y los botones ◀◀ / ▶▶ en una lista de reproducción. El reproductor de CD detiene la reproducción automáticamente cuando finalice la lista. Pulse ►|| para reproducirla de nuevo. Si intenta añadir más de 20 pistas, el display mostrará "FU". En la pantalla del televisor aparecerá "PROG FULL":



Funciones del karaoke

Puede acompañar con un micrófono cada canción o CD+G. Para ajustar el tono general, necesitará:

- **MASTER VOLUME:** ajuste del volumen general a través de los altavoces integrados (al conectar a un televisor a un equipo estéreo el volumen se ajustará a través de estos aparatos).
- **BALANCE:** para archivos CD+G puede regular el volumen del balance entre la música y las vocales del disco de karaoke. En los archivos de música originales se controlará el balance estéreo (derecha-izquierda).
- **AVC (Automatic Voice Control):** regula la sensibilidad AVC; mayor valor = las vocales de grabación multiplex (CD+G) se eliminan cuando el usuario canta por el micrófono; menor valor = las vocales se mantienen.
- **MIC VOLUME:** se utiliza para regular la señal del micrófono en el volumen general.
- **ECHO:** sirve para regular el efecto eco integrado (solo en la señal del micrófono).

Funciones adicionales

LED-Show: pulse este botón (3) para activar los efectos LED y manténgalo pulsado para desactivarlos.

DANCING WATER: desplace el interruptor DANCING WATER de ON a OFF.

Detección y resolución de problemas

Problema	Posible causa	Posible solución
El aparato no se enciende	La fuente de alimentación no está conectada a la toma de corriente o al aparato (DC IN).	Compruebe la conexión.
El aparato está correctamente conectado, pero no funciona.	Es posible que haya saltado un fusible.	Compruebe la red eléctrica con otro dispositivo.
No hay sonido.	• MASTER VOL en nivel mínimo. • El volumen del televisor o del equipo estéreo está al nivel mínimo. • El televisor o el equipo estéreo están apagados.	Suba el volumen o encienda los dispositivos correspondientes.

El reproductor de CD no funciona correctamente, aparece "NO" en el display.	• El disco no está correctamente colocado, o está sucio o rayado. • El formato del disco no es compatible. • Hay líquido o humedad en el compartimento del CD. • El sistema de karaoke se ha bloqueado y debe reiniciarse	Limpie el disco, pruebe con un formato compatible, limpie el compartimento para el CD. Apague el aparato y vuelva a encenderlo si lo anterior no funciona.
El equipo estéreo o televisor no reproducen ningún sonido.	• La fuente de audio no se ha seleccionado correctamente. • Conexión errónea.	Selecione AV INPUT como fuente para su TV/equipo estéreo. Siga las indicaciones de conexión para conectar el karaoke a un equipo estéreo
Los textos de la canción no aparecen en la pantalla del televisor.	• Cable de vídeo mal conectado. • No ha seleccionado la entrada de vídeo correcta en el televisor (VIDEO A/V). • El televisor no cuenta con entrada de vídeo. • No se reconoce el disco CD+G.	Compruebe si utiliza la entrada de vídeo correcta y si la fuente de vídeo en el televisor está instalada. Cambie con el mando a distancia el modo en la TV. Compruebe si ha elegido un CD+G y si este se encuentra en perfectas condiciones.

Indicaciones para la retirada del aparato



Si el aparato lleva adherida la ilustración de la izquierda (el contenedor de basura tachado) entonces rige la normativa europea, directiva 2012/19/UE. Este producto no debe arrojarse a un contenedor de basura común. Infórmese sobre las leyes territoriales que regulan la recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos. Respete las leyes territoriales y no arroje aparatos viejos al cubo de la basura doméstica. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. El reciclaje ayuda a reducir el consumo de materias primas.

Declaración de conformidad

Fabricante: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlín (Alemania).

Este producto cumple con las siguientes directivas europeas:

2014/30/EU (EMC)

2014/35/EU /LVD)

2011/65/UE (refundición RoHS 2)



Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il nostro dispositivo.

La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni e di seguirle per evitare eventuali danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni derivati da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo.

Avvertenze di sicurezza e garanzia

- Il presente manuale ha lo scopo di illustrare il funzionamento del prodotto. Conservarlo per consultazioni future.
- Questo prodotto ha una garanzia di due anni di conformità. Non sono coperti da garanzia i danni causati da un utilizzo improprio.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto. Un utilizzo improprio può danneggiare il prodotto o l'ambiente circostante.
- Apportare modifiche al prodotto compromette la sua sicurezza. Attenzione pericolo di farsi male!
- Non aprire mai il prodotto e non eseguire mai riparazioni autonomamente.
- Maneggiare il prodotto con cautela. Può danneggiarsi in caso di urti, colpi o cadute anche da altezze minime.
- Non esporre il prodotto all'umidità e al calore eccessivo.
- Non fare cadere oggetti di metallo nel dispositivo.
- Non fare cadere oggetti pesanti sul dispositivo.
- Pulire il dispositivo solo con un panno asciutto.
- Non bloccare le fessure di aereazione.
- Utilizzare esclusivamente gli accessori consigliati dal produttore o da un rivenditore qualificato.

La garanzia decade in caso di intervento da terzi.

Parti più piccole/imballaggio

Conservare le parti più piccole (ad es. viti, materiale di montaggio e di imballaggio) lontano dalla portata dei bambini, per evitare che le ingeriscano. Non lasciare che i bambini giochino con il materiale d'imballaggio. Pericolo di soffocamento!

Trasporto

Conservare la confezione originale. Per garantire una protezione adeguata del dispositivo durante il trasporto, riporlo nella confezione originale.

Pulizia delle superfici esterne

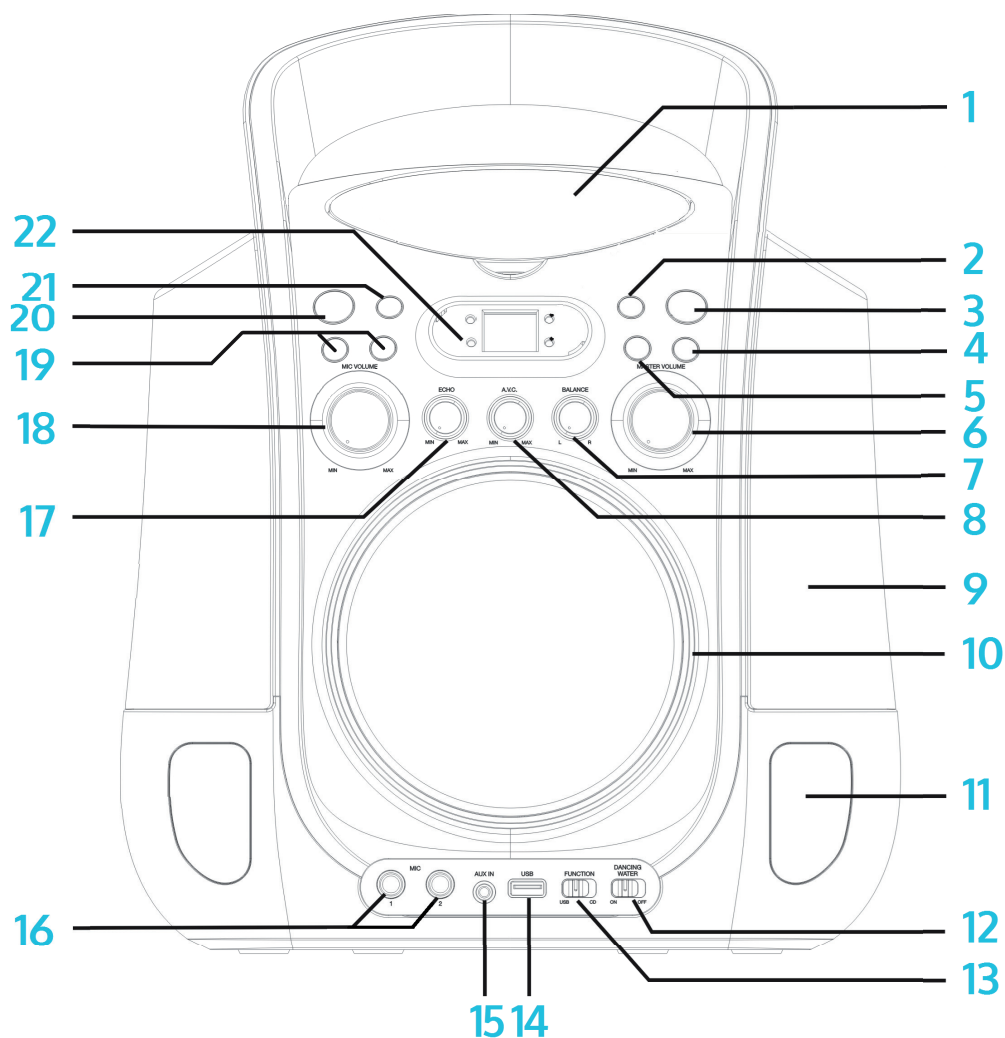
Non utilizzare liquidi volatili come ad esempio spray per insetti. Le superfici si possono danneggiare se si puliscono troppo energicamente. Le parti in plastica o in gomma non devono restare a contatto con il dispositivo per lungo tempo. Utilizzare un panno asciutto.

Dati tecnici

Articolo numero	10029359, 10029360
Alimentazione	Alimentatore: AC 100-240V, 50Hz => DC 12V, 1,5A Batterie: 8 x tipo „C“ (UM-2) (non incluse nella consegna).
Formato video/ Uscita	PAL composite (RCA)
USB supportato	Bis 32GB (FAT32)
Ingresso audio	2 x Mic In (6,3mm connettore jack)
CD supportati	1 x Aux In (3,5mm connettore jack)
Tipo di file	CD / CD+G / CD-R / CD-RW MP3

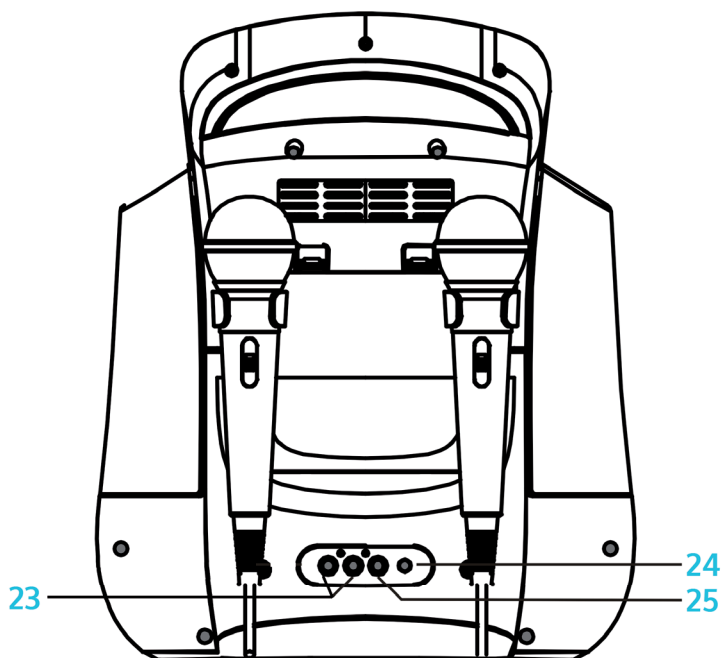
Comandi

Parte frontale



Vano CD	1	12	DANCING WATER ON/OFF
PROGRAM	2	13	Selettore CD/USB
LIGHT SHOW	3	14	Attacco USB
■	4	15	Attacco AUX
▶	5	16	Attacchi MIC 1+2 (connettore jack 6,3 mm)
Manopola volume	6	17	Manopola ECHO
Manopola BALANCE	7	18	MIC VOL (volume microfono)
MANopola AVC	8	19	◀◀ / ▶▶
Water Box (destra)	9	20	POWER on/off
Altoparlanti	10	21	REPEAT
Luce (destra)	11	22	Display e spie a LED (Play/Pause/CDG/Program/Repeat)

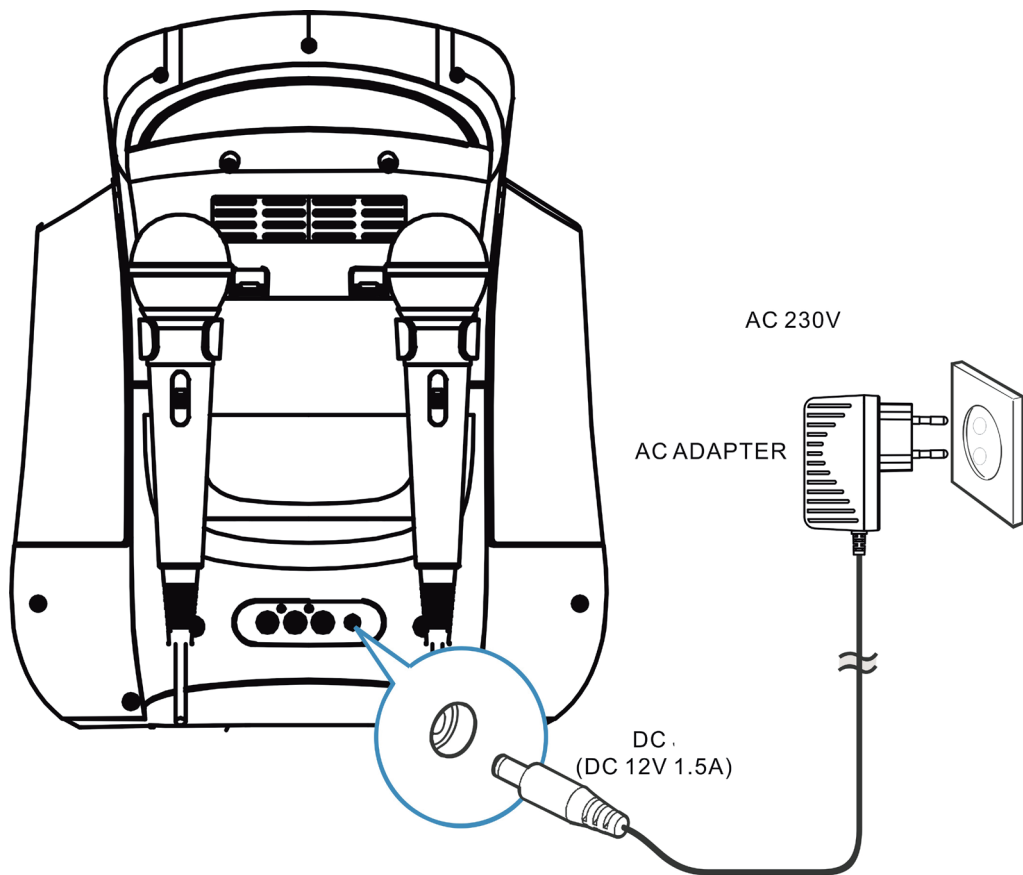
Retro



Uscita audio (Cinch)	23	25	Uscita audio (Cinch)
Attacco alimentatore	24		

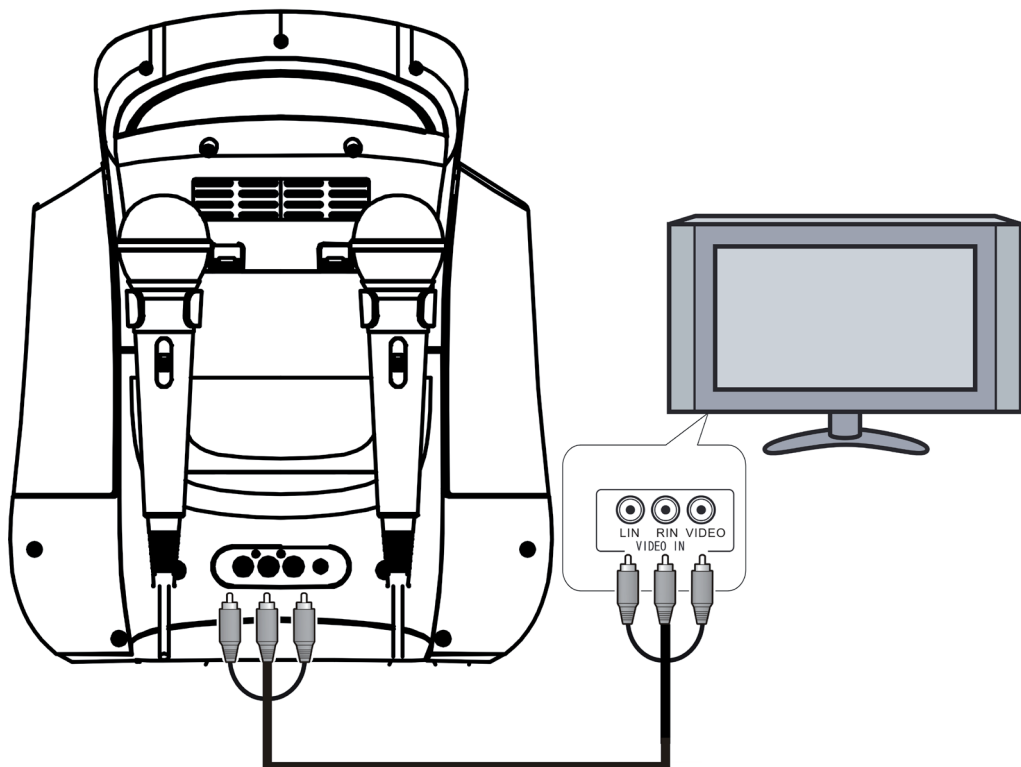
Connezioni

Collegare il dispositivo tramite l'alimentatore in dotazione ad una presa. Disinserire la spina se non si utilizza il dispositivo per un tempo prolungato.



Collegare il cavo RCA in dotazione (bianco-rosso-giallo) ai corrispondenti terminali colorati posti sul retro e collegarli agli ingressi video e audio del televisore.

È possibile anche inviare il segnale audio al proprio impianto stereo - per fare ciò collegare il cavo giallo (video) al televisore e il cavo audio (rosso-bianco) ad un ingresso libero del vostro impianto stereo (AUX).



Per visualizzare sullo schermo del televisore il testo di un CD + G, è necessario selezionare l'ingresso corrispondente (video-In) sul televisore. Se il televisore non ha un ingresso video, è possibile risolvere il problema con un modulatore di frequenze radio disponibile in commercio, da interporre tra il cavo dell'antenna del televisore e l'uscita video del karaoke.

Si prega di consultare il manuale d'istruzioni del televisore per ulteriori informazioni sul collegamento di dispositivi video esterni.

Collegare i microfoni agli ingressi MIC 1/2 sulla parte anteriore del Kara Liquid.

Funzioni

Funzioni di base (Power, Play/Pause, Dancing Water)

- Accendere il dispositivo premendo POWER (20). Tenere premuto per spegnere POWER.
- Impostare il selettore CD/USB (13) sulla funzione che si desidera utilizzare e inserire un CD oppure una chiavetta USB. Quando si inserisce un cavo AUX, il dispositivo passa automaticamente alla funzione AUX. Quindi rimuovere il cavo AUX se si desidera riprodurre musica via USB/CD.
- Premere ►► per riprodurre o mettere in pausa. Navigare con ◀◀ / ▶▶ e arrestare la riproduzione con ■.

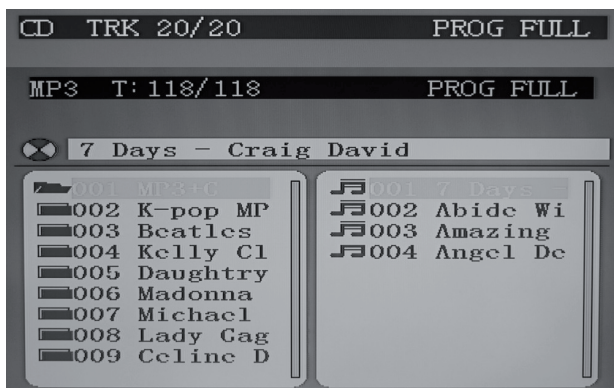
Funzioni di ripetizione e di programmazione

- **Ripeti:** premere per la riproduzione di CD o USB, il tasto di ripetizione (21) più volte per le funzioni REPEAT1 (viene ripetuto il brano attuale) - REPEAT ALL (tutte le tracce vengono ripetute). - RIPRODUZIONE NORMALE (modalità di ripetizione).

Programma: questa funzione consente di creare un elenco di brani da CD o USB. Premere ■, una creare una playlist, poi premere PROGRAM (2). „01” viene visualizzato e il PROGRAM-LED lampeggia.

- Utilizzare i tasti freccia ◀◀ / ▶▶, per selezionare il brano desiderato e confermare la selezione con PROGRAM.
- Ora viene visualizzato „02”. Ripetere il processo per un massimo di 20 brani che è il numero massimo registrabile in una playlist.
- Premere ►► per riprodurre la playlist.

Arrestare la riproduzione della playlist con ■. Premere di nuovo ■ per cancellare l'elenco. È possibile utilizzare le funzioni REPEAT e ◀◀ / ▶▶ anche durante la riproduzione della playlist. Il lettore CD interrompe la riproduzione automaticamente al termine della playlist. Premere ►► per riprodurre di nuovo la playlist. Se si cerca di inserire più di 20 brani, il display visualizza „FU”. Sullo schermo del televisore invece appare „PROG FULL”:



Funzioni del Karaoke

Si può accompagnare ogni brano collegando i microfoni. Per il fine tuning del suono complessivo è necessario:

- **MASTER VOLUME:** impostare il volume complessivo tramite altoparlanti incorporati (se collegato a un televisore o un impianto stereo, impostare il volume tramite questi dispositivi).
- **BALANCE:** con i file CD + G è possibile regolare il bilanciamento del volume tra musica e la voce. Nei file musicali tradizionali regola il bilanciamento stereo (destra-sinistra).
- **AVC (Automatic Voice Control):** controlla la sensibilità AVC; valore alto = vengono eliminate le tracce vocali su registrazioni multiplex (CD + G) non appena si canta nel microfono. Valore basso = la traccia vocale non viene mai eliminata.
- **MIC VOLUME:** regola la proporzione del segnale del microfono al volume principale.
- **ECHO:** Per controllare l'effetto integrato Hall (solo sul segnale del microfono).

Altre funzioni

LED Show: Premere LIGHT SHOW (3) per attivare gli effetti LED, tenere premuto per disattivarli.

WATER DANCING: posizionare l'interruttore WATER DANCING su ON oppure OFF.

Ricerca e risoluzione dei problemi

Problema	Causa possibile	Soluzione possibile
Il dispositivo non si accende.	L'alimentatore non è inserito completamente nella presa o nell'attacco sul retro (DC IN).	Inserire correttamente l'alimentatore o l'attacco.
La corrente elettrica funziona ma il dispositivo non si accende.	Un fusibile potrebbe essersi rotto.	Provare a collegare alla corrente un altro dispositivo.
Assenza di suono	• MASTER VOL è al minimo • Il volume della TV o dello stereo collegato è al minimo. • La TV/l'impianto stereo sono spenti.	Alzare il volume/accendere la TV o l'impianto stereo.

Il lettore CD non funziona correttamente oppure compare "No" sul display.	• Il CD è stato inserito dal lato sbagliato, è sporco, graffiato o danneggiato. • Il CD ha un formato non supportato. • Sono penetrati liquidi o umidità nel vano CD. • Il dispositivo deve essere riavviato	Pulire il CD, inserire un CD supportato, pulire il vano CD. Spegnere il dispositivo e riavviarlo se non si è risolto il problema
Assenza di suono dallo stereo/TV.	• La fonte audio (TV/impianto stereo) non è selezionata correttamente. • La connessione non è stata eseguita correttamente	
I testi delle canzoni non appaiono sullo schermo TV.	• Il cavo video è collegato correttamente? • L'ingresso video sulla TV è stato selezionato correttamente (VIDEO/ A/V)? • Il televisore non ha un ingresso audio. • Il disco CD+G non viene riconosciuto.	Verificare che viene utilizzato l'ingresso video corretto e che è stata impostata la sorgente video nel televisore; navigare utilizzando il telecomando del televisore. Verificare se è stato inserito un disco CD+G e se questo è in perfetto stato.

Smaltimento



Se sul prodotto è presente la figura a sinistra (il cassonetto dei rifiuti mobile sbarrato), si applica la direttiva europea 2012/19/UE. Questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali. Informarsi sulle disposizioni vigenti in merito alla raccolta separata di dispositivi elettrici ed elettronici. Non smaltire i vecchi dispositivi con i rifiuti domestici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi, si proteggono il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Il riciclo di materiali aiuta a ridurre il consumo di materie prime.

Dichiarazione di conformità

Produttore: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Questo prodotto è conforme alle seguenti direttive europee:

2014/30/EU (EMV)

2014/35/EU (LVD)

2011/65/EU (RoHS)

